

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1999

Julkaistu Helsingissä 15 päivänä tammikuuta 1999

N:o 6—8

---

---

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
6	Asetus Unkarin tasavallan kanssa keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta .....	9
7	Maa- ja metsätalousministeriön päätös nautaeläinten merkitsemisestä ja rekisteröinnistä .....	10
8	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös telakkateollisuuden kilpailuedellytysten turvaamiseen myönnettävästä valtion avustuksesta .....	19

---

## N:o 6

### Asetus

#### Unkarin tasavallan kanssa keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 15 päivänä tammikuuta 1999

Valtiovarainministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn ministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Helsingissä toukokuun 27 päivänä 1998 Suomen tasavallan hallituksen ja Unkarin tasavallan hallituksen välillä keskinäisestä avunannosta tulliasioissa tehty sopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 30 päivänä lokakuuta 1998, ja jonka hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu 18 päi-

vänä marraskuuta 1998, tulee voimaan 17 päivänä tammikuuta 1999, niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä tammikuuta 1999.

Helsingissä 15 päivänä tammikuuta 1999

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

Valtiovarainministeri *Sauli Niinistö*

(Sopimusteksti on julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjan n:ossa 1/1999)

## N:o 7

## Maa- ja metsätalousministeriön päätös nautaeläinten merkitsemisestä ja rekisteröinnistä

Annettu Helsingissä 11 päivänä tammikuuta 1999

Maa- ja metsätalousministeriö on Euroopan yhteisön yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanosta 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1100/1994) 11 §:n, maaseutuelinkeinorekisteristä 29 päivänä joulukuuta 1994 annetun lain (1515/1994) 5 §:n ja 18 päivänä tammikuuta 1980 annetun eläintautilain (55/1980) 5 ja 12 §:n nojalla, sellaisina kuin niistä ovat viimeksi mainitun lain 5 § osaksi laissa 424/1994 ja 12 § osaksi laeissa 809/1992 ja 424/1994, päättänyt:

## 1 luku

## Yleiset säännökset

## 1 §

*Tarkoitus ja soveltamisala*

Maa- ja metsätalousministeriö antaa tällä päätöksellä säännökset Euroopan yhteisön säädösten edellyttämästä nautaeläinten merkitsemisestä ja rekisteröimisestä. Tätä päätöstä on noudatettava täytäntöönpanossa seuraavia Euroopan yhteisön säädöksiä:

1) nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän sekä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkitsemisen käyttöönottamisesta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 820/97;

2) yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän alkuvaiheen siirtymäkauden säännösten osalta annettu komission asetus (EY) N:o 2628/97;

3) yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi korvamerkkien, tilarekisterien ja

passien osalta nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän puitteissa annettu komission asetus (EY) N:o 2629/97;

4) yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanemiseksi tarkastusten vähimmäistason osalta tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän puitteissa annettu komission asetus (EY) N:o 2630/97;

5) neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän hallinnollisten vähimmäisseuraamusten soveltamisen osalta annettu komission asetus (EY) N:o 494/98.

## 2 §

*Määritelmät*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *nautaeläimellä* neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaista nautaeläintä;

2) *nautaeläinten pitäjällä* neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaista pitäjää;

3) *pitopaikalla* neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaista tilaa;

4) *nautaeläimen siirrolla* elävän nautaeläimen luovuttamista tilapäisesti tai pysyvästi pitopaikasta toiseen riippumatta siitä, muutuo nautaeläimen omistussuhde siirron yhteydessä;

5) *keskusrekisterillä* tietovarastoa tai erillisten tietovarastojen muodostamaa kokonaisuutta, jossa säilytetään neuvoston asetuksessa (EY) N:o 820/97 säädettyjä tietoja;

6) *tapahtumalla* nautaeläimen syntymää, kuolemaa, teurastusta, tappamista, luovutusta, vastaanottamista tai muuta sellaista olosuhteiden muutosta, joka on 1 §:ssä tarkoitettussa Euroopan yhteisön lainsäädännössä tai tässä päätöksessä säädetty ilmoitettavaksi keskusrekisteriin;

7) *ilmoituksella* tapahtumaa koskevien, tässä päätöksessä määrättyjen tietojen toimitamista keskusrekisteriin;

8) *rekisteripalvelulla* neuvoston asetuksessa (EY) N:o 820/97 säädettyjen tietojen keräämistä, tarkistamista, varastoimista, muokkaamista, analysointia, yhdistelyä muihin tietolähteisiin, edelleen luovuttamista tai muuta näiden tietojen käsittelyä ja säilyttämistä;

9) *rekisteripalvelun tarjoajalla* yritystä, yhteisöä tai viranomaista, jonka tehtäväksi maa- ja metsätalousministeriö on antanut rekisteripalvelun tai -palveluja;

10) *tapahtumaotteella* keskusrekisteriä ylläpitävän rekisteripalvelun tarjoajan nautaeläimen pitäjälle säännöllisin väliajoin toimittamaa, maa- ja metsätalousministeriön hyväksymän mallin mukaista asiakirjaa, josta käy ilmi kaikki kyseisen nautaeläimen pitäjän keskusrekisteriin tekemät ilmoitukset ja ilmoituksissa annetut tiedot siinä muodossa kuin ne on tallennettu keskusrekisteriin;

11) *syntymätunnuksella* nautaeläimelle keskusrekisteristä annettua neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaista, 9-numeroista yksilöllistä tunnusta, joka painetaan kyseisen eläimen korvamerkkiin;

12) *korvamerkillä* neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97, komission asetuksen (EY) N:o 2629/97 ja tämän päätöksen liitteen 1 mukaista nautaeläinten merkintään ja tunnistukseen käytettävää korvamerkkiä tai korvamerkkiparia; sekä

13) *nautaeläinluettelolla* neuvoston asetuksessa (EY) N:o 820/97 7 artiklassa säädettyä rekisteriä.

## 2 luku

### Nautaeläimen siirto

#### 3 §

#### *Nautaeläimen siirto*

Nautaeläinten pitäjä saa luovuttaa tai vastaanottaa vain neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97/EY ja tämän päätöksen mukaisesti merkittyjä ja rekisteröityjä nautaeläimiä.

#### 4 §

#### *Nautaeläinpassi*

Nautaeläinpassi on liitteen 2 mukainen virallinen tunnistusasiakirja, jonka maa- ja metsätalousministeriö myöntää nautaeläinten pitäjän tekemän hakemuksen perusteella. Passin käytöstä nautaeläimen maasta viennin yhteydessä säädetään erikseen.

## 3 luku

### Nautaeläinten merkitseminen

#### 5 §

#### *Korvamerkki*

Nautaeläinten merkitsemiseen saa käyttää vain liitteen 1 mallin mukaisia korvamerkkejä, joiden valmistajan ja toimitustavan on oltava maa- ja metsätalousministeriön hyväksymiä. Maa- ja metsätalousministeriö antaa tarvittaessa määräyksiä merkkien valmistamisesta ja toimittamisesta.

#### 6 §

#### *Vanhojen korvamerkkien käyttäminen*

Ennen 1 päivää tammikuuta 2000 syntyneiden nautaeläinten merkitsemiseen saadaan käyttää nautaeläinten rekisteröinnistä ja merkitsemisestä annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen (279/1995) mukaista korvamerkkiä (*vuoden 1995 korvamerkki*), jos tälle merkille on tilattu pari (*täydennysmerkki*) ennen 1 päivää syyskuuta 1998. Vuoden 1995 korvamerkit, joille ei ole tilattu täydennysmerkkiä, ovat mitättömiä 1 päivästä tammikuuta 1999 alkaen eikä niitä saa

tämän jälkeen käyttää nautaeläinten merkitsemiseen. Vuoden 1995 korvamerkki, jolle on tilattu täydennysmerkki määräaikaan mennessä, ovat mitättömiä 1 päivästä helmikuuta 2000, ellei niiden kiinnittämisestä nautaeläimeen ole tehty siihen mennessä ilmoitusta keskusrekisteriin.

Keskusrekisteriä ylläpitävän rekisteripalvelujen tarjoajan on tehtävä merkintä korvamerkkien mitättömyydestä keskusrekisteriin ja lähetettävä luettelo mitättömiksi tulleista korvamerkkeistä asianomaisille nautaeläinten pitäjille kymmenen arkipäivän kuluessa mitättömyyden alkamisesta.

Nautaeläinten pitäjän on tehtävä hallussaan olevat mitättömät korvamerkki käyttökelpotomiksi leikkaamalla kukin puolikas vähintään kolmeen osaan.

## 7 §

*Korvamerkkien kiinnittäminen*

Nautaeläimen pitäjän on huolehdittava siitä, että pysyvästi tai tilapäisesti hänen hallussaan olevat nautaeläimet on merkitty neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 ja tämän päätöksen liitteen 1 mukaisesti. Korvamerkki on kiinnitettävä nautaeläimeen viimeistään 30 vuorokauden kuluttua sen syntymästä. Tammikuun 1 päivästä 2000 alkaen korvamerkki on kiinnitettävä viimeistään 20 vuorokauden kuluttua nautaeläimen syntymästä.

## 8 §

*Virheellisen korvamerkinnän korjaaminen*

Nautaeläimen pitäjän on tilattava vaurioituneen, virheellisesti kiinnitetyn tai pudonneen korvamerkkin tilalle alkuperäisellä syntymätunnuksella varustettu uusi korvamerkki (*korvausmerkki*) joka on kiinnitettävä kyseisellä syntymätunnuksella rekisteröidyn nautaeläimen korvaan viipymättä. Vaurioitunut tai virheellinen merkki on poistettava heti kun korvausmerkki on käytettävissä ja leikattava vähintään kolmeen osaan uudelleen käytön estämiseksi.

## 9 §

*Ilmoitus keskusrekisteriin*

Nautaeläimen syntymästä on ilmoitettava keskusrekisteriin viimeistään 15 vuorokau-

den kuluttua ja tammikuun 1 päivästä 2000 alkaen viimeistään seitsemän vuorokauden kuluttua korvamerkkin kiinnittämisestä.

## 10 §

*Merkkien edelleen luovuttaminen*

Käyttämättömiä tai käytettyjä merkkejä ei saa luovuttaa edelleen, vaan ne on joko kiinnitettävä elävän nautaeläimen korvaan tai hävitettävä siinä pitopaikassa, jota varten ne on tilattu.

## 11 §

*Merkkien hävittäminen*

Maatilalla kuolleiden, tapettujen tai teurastettujen nautaeläinten merkkien hävittämisestä vastaa nautaeläinten pitäjä. Teurastamo vastaa siellä teurastettujen eläinten merkkien hävittämisestä. Mitättömien, pudonneiden tai muusta syystä poistettujen tai tarpeettomaksi tulleiden korvamerkkien hävittämisestä vastaa merkkien haltija. Kuljetuksen aikana kuolleiden nautaeläinten korvamerkkien tai kuljetuksen aikana pudonneiden korvamerkkien hävittämisestä vastaa nautaeläinten kuljettaja.

Hävitettävät korvamerkki on leikattava vähintään kolmeen osaan.

## 4 luku

**Nautaeläinluettelo**

## 12 §

*Nautaeläinluettelon sisältö*

Nautaeläinluettelona on käytettävä 17 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohdissa tarkoitettuja raporteja käsin täydennettyinä tai muuta sisältönsä komission asetuksen (EY) N:o 2629/97 8 artiklan vaatimukset täyttävää ajan tasalla olevaa tulostetta keskusrekisteristä.

Edellä 1 momentissa säädettyä ei sovelleta teurastamoiden, teurastuttajien, teurastuspaikkojen ja nautaeläinten välittäjien nautaeläinluetteloon. Näiden nautaeläinten pitäjien on pidettävä nautaeläinluetteloa, josta käy ilmi seuraavat tiedot kaikista viimeisen kolmen vuoden aikana pitopaikassa olleista naudoista:

- 1) syntymätunnus;
- 2) edellinen pitopaikka;
- 3) välittäjien osalta seuraava pitopaikka;
- 4) vastaanottopäivämäärä;
- 5) välittäjien osalta luovutuspäivämäärä;
- 6) välittäjien osalta kuljetusajoneuvon tai ajoneuvojen rekisterinumero(t); sekä
- 7) teurastamoiden ja teurastuspaikkojen osalta teurastuspäivämäärä.

## 13 §

*Tietojen luovuttaminen*

Nautaeläinluettelon sisältämät tiedot on pyydettyessä luovutettava maa- ja metsätalousministeriölle tai nautojen merkitsemisen ja rekisteröinnin valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (12/EEO/1998) tarkoitetulle valvontaviranomaiselle.

## 14 §

*Tietojen säilyttäminen*

Nautaeläinluettelon tietoja on säilytettävä vähintään 3 vuotta viimeisestä tapahtumasta, joka on merkitty luetteloon. Tapahtumaotteet on säilytettävä seuraavan kalenterivuoden loppuun asti.

## 5 luku

**Keskusrekisteri**

## 15 §

*Rekisterin pitäminen*

Keskusrekisteri on maaseutuelinkeinorekisteristä annetussa laissa (1515/1994) tarkoitettu maaseutuelinkeinorekisterin toiminnallinen alarekisteri ja sen pitämisessä on noudatettava mainittua lakia ja sen nojalla annettuja säännöksiä ja määräyksiä.

## 16 §

*Keskusrekisteriin ilmoitettavat tapahtumat*

Nautaeläimen pitäjän on ilmoitettava keskusrekisteriin liitteessä 3 luetelluista tapahtumista. Ilmoituksissa on noudatettava samassa liitteessä annettuja määräaikoja.

## 17 §

*Raportit keskusrekisteristä*

Keskusrekisteriä ylläpitävän rekisteripalvelujen tarjoajan on huolehdittava seuraavien raporttien toimittamisesta:

1) jokaiselle nautaeläinten pitäjälle vähintään kerran vuodessa luettelo nautaeläimistä, jotka ovat keskusrekisterin mukaan olleet edellisen vuoden aikana kyseisessä pitopaikassa;

2) kahden kuukauden välein jokaiselle nautaeläinten pitäjälle tapahtumaote, jossa on lueteltu edellisen tapahtumaotteen jälkeen ilmoitetut tapahtumat; ja

3) muut maa- ja metsätalousministeriön erikseen määräämät raportit.

Edellä 1 momentin 1 ja 2 kohdissa tarkoitettuja luetteloita ei tarvitse toimittaa teurastamoille, teurastuttajille, teurastuspaikoille eikä nautaeläinten välittäjille tai kuljettajille.

## 18 §

*Rekisteritietojen luovuttaminen*

Keskusrekisterin tietojen luovuttamisessa on noudatettava mitä maaseutuelinkeinorekisteristä annetussa laissa (1515/1994) on säädetty. Keskusrekisteriä ylläpitävä rekisteripalvelujen tarjoaja on velvollinen pitämään luetteloita tietojen luovuttamiseen myönnettyistä maa- ja metsätalousministeriön luvista ja nautaeläinten pitäjien suostumuksista.

Nautaeläimen pitäjällä on oikeus saada keskusrekisteristä kaikki nautaeläimen alkuperää koskeva tieto heti kun nautaeläin on siirtynyt hänen hallintaansa ja hän on tehnyt keskusrekisteriin ilmoituksen eläimen vastaanottamisesta.

## 6 luku

**Valvonta**

## 19 §

*Viranomaiset*

Tämän päätöksen määräyksiensä noudattamista valvovat nautojen merkitsemisen ja rekisteröinnin valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (12/EEO/1998) tarkoitetut tarkastajat, maa- ja metsätalousministeriö, läänineläinlääkärit, kunnan-

eläinlääkärit ja ministeriön erikseen määräämät virkamiehet.

## 20 §

*Keskusrekisterin valvonta*

Keskusrekisterin pitämistä valvoo maa- ja metsätalousministeriö.

## 21 §

*Pitopaikoilla suoritettava valvonta*

Pitopaikoilla suoritettavaa valvontaa johtaa ja ohjaa maa- ja metsätalousministeriö siten, kuin nautojen merkitsemisen ja rekisteröinnin valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (12/EEO/1998) on määrätty.

Teurastamoissa ja teurastuspaikoissa suoritettavaa valvontaa suorittamaan voi maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosasto määrätä asianomaisen tarkastuseläinlääkäriin.

## 22 §

*Määräaikojen ja maksujen valvonta*

Ilmoituksia varten säädettyjen määräaikojen noudattamista sekä tämän päätöksen mukaisista suoritteista perittävien maksujen suorittamista valvoo maa- ja metsätalousministeriö.

## 23 §

*Rajoittavien määräysten antaminen*

Läänineläinlääkäri voi nautojen merkitsemisen ja rekisteröinnin valvonnasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (12/EEO/1998) säädetyn lisäksi antaa ra-

Helsingissä 11 päivänä tammikuuta 1999

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

joittavat määräykset, jotka koskevat yksittäistä eläintä tai koko pitopaikkaa silloin kun:

1) nautaeläin on vastaanotettu pitopaikasta, jolle on annettu rajoittavat määräykset tämän päätöksen tai päätöksen 12/EEO/1998 nojalla tai

2) pitopaikkaan on vastaanotettu nautaeläin, joka on puutteellisesti rekisteröity tai merkitty.

## 24 §

*Rajoittavien määräysten peruuttaminen*

Läänineläinlääkäriin on peruutettava pitopaikalle tai yksittäiselle nautaeläimelle tämän päätöksen nojalla annetut rajoittavat määräykset heti, kun valvontaviranomaisten selvityksen perusteella voidaan varmistua siitä, että rajoittavien määräysten perusteena ollut puute tai laiminlyönti on korjattu ja että nautaeläinten siirto pitopaikkaan tai sieltä pois ei vaaranna tässä päätöksessä tarkoitettua merkintä- ja rekisteröintijärjestelmän toimivuutta ja tarkoitusta.

## 7 luku

**Erinäiset säännökset**

## 25 §

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä tammikuuta 1999. Tällä päätöksellä kumotaan nautaeläinten rekisteröinnistä ja merkitsemisestä 6 päivänä maaliskuuta 1995 annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (279/1995). Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimiin.

Eläinlääkintötarkastaja Päivi Virtanen

## Liite 1

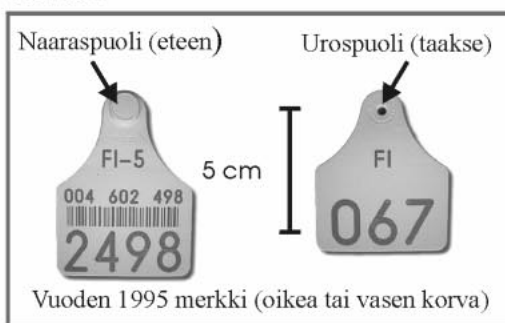
## Korvamerkin malli ja sisältö

Korvamerkkiin painetun, komission asetuksen 2629/97 edellyttämänä logon on oltava tämän liitteen mukainen. Päämerkin naaraspuoliskoon voidaan painaa syntymätunnusta vastaava viivakoodi. Maatunnuksen rinnalle on liitettävä syntymätunnuksen tarkistenumero. Syntymätunnuksen neljä viimeistä numeroa tulee painaa vähintään 15 mm:n korkuisilla kirjasimilla kuhunkin puolikkaaseen. Apumerkin naaraspuoliskossa voidaan kuitenkin 1.1.2002 asti käyttää myös muuta suurilla kirjasimilla painettua tunnistetta, kuten karjantarkkailun korvanumeroa.

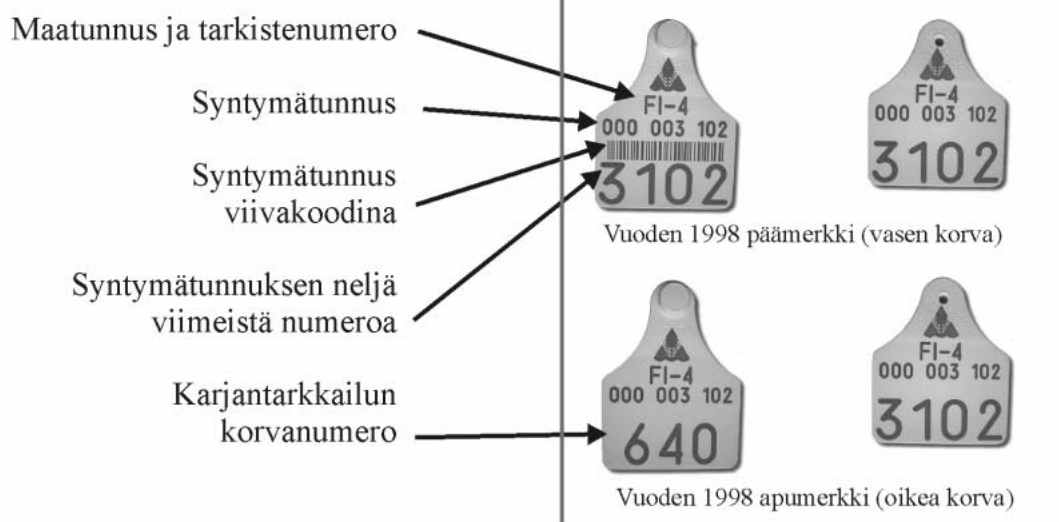
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3





MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ  
JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET

SUOMI/FINLAND

Nautaeläinpassi  
Nötdjurspass  
Bovine passport

Myöntämispäivämäärä  
Beviljande, datum  
Date of issue

Myöntänyt  
Utfärdat av  
Issued by

Eläinpassi nro.  
Djurpass nr.  
Cattle passport no.

Eläimen tiedot	Uppgifter om djuret	Animal details
Syntymätunnus Födelseidentifikation Identification code	Syntymäaika Födelsedatum Date of birth	Sukupuoli Kön Sex
Emän syntymätunnus Moderns födelseidentifikation Identification code of dam	Rotu Ras Breed	Väri Färg Colour
Syntymätilan tunnus Födelsebesättningens identif. Identification of holding of birth	Haetut palkkiot Bidrag som sökts Applied premiums	
Alkuperämaa Ursprungsland Country of origin	Tuontieläimen alkuperäinen syntymätunnus Ursprunglig födelseidentifikation av importerat djur Original identification code of an imported animal	
Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address	
Omistajan tilan tunnus Besättningens identif. Identification of holding		

Aiemmat omistajat	Tidigare ägare	Previous owners
Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address	
Omistajan tilan tunnus Besättningens ident Identification of holding		
Tilalle tulopvm. Ankomstdatum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärdsdatum Date of departure	

Jatkuu kääntöpuolella

Fortsätter på andra sidan

Continues overleaf

Omistajan allekirjoitus Ägarens underskrift Owners signature	Paikka ja aika Ort och datum Date and place
Nimen selvennys Namn förtydligande Name in capital letters	

Myöntänyt Beviljat av Issued by	Paikka ja aika Ort och datum Date and place
Maa- ja metsätalousministeriö Eläinlääkintä- ja elintarvikeosasto Jord- och skogsbruksministeriet Veterinär- och livsmedelsavdelningen	

Maa- ja metsätalousministeriö  
Eläinlääkintä- ja elintarvikeosasto  
PL 232 (Kluuvikatu 4 A, 00171 Helsinki)

Jord- och skogsbruksministeriet  
Veterinär- och livsmedelsavdelningen  
PB 232 (Glogatan 4 A, 00171 Helsingfors)

Ministry of Agriculture and Forestry  
Veterinary and Food Department  
P.O. Box 232 (Kluuvikatu 4 A, FIN-00171)

Tel +358 9 160 3336

Fax +358 9 160 3338

Fax +358 9 160 4777





MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ  
JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET

SUOMI/FINLAND

Nautaeläinpassi  
Nötdjurspass  
Bovine passport

Myöntämispäivämäärä  
Beviljande, datum  
Date of issue

Jatkoa edelliseltä sivulta

Fortsättad from förra sidan

Continued from the previous page

**Aiemmat omistajat**

**Tidigare ägare**

**Previous owners**

Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address
Omistajan tilan tunnus Besättnings ident Identification of holding	
Tilalle tulopvm. Ankomst datum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärds datum Date of departure

**Aiemmat omistajat**

**Tidigare ägare**

**Previous owners**

Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address
Omistajan tilan tunnus Besättnings ident Identification of holding	
Tilalle tulopvm. Ankomst datum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärds datum Date of departure

**Aiemmat omistajat**

**Tidigare ägare**

**Previous owners**

Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address
Omistajan tilan tunnus Besättnings ident Identification of holding	
Tilalle tulopvm. Ankomst datum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärds datum Date of departure

**Aiemmat omistajat**

**Tidigare ägare**

**Previous owners**

Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address
Omistajan tilan tunnus Besättnings ident Identification of holding	
Tilalle tulopvm. Ankomst datum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärds datum Date of departure

**Aiemmat omistajat**

**Tidigare ägare**

**Previous owners**

Omistajan nimi Ägarens namn Name of owner	Omistajan osoite Ägarens adress Owners address
Omistajan tilan tunnus Besättnings ident Identification of holding	
Tilalle tulopvm. Ankomst datum Date of arrival	Tilalta lähtöpvm. Avfärds datum Date of departure



N:o 8

**Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös**  
**telakkateollisuuden kilpailuedellytysten turvaamiseen myönnettävästä valtion**  
**avustuksesta**

Annettu Helsingissä 14 päivänä tammikuuta 1999

Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt:

*Soveltamisala*

## 1 §

Kauppa- ja teollisuusministeriö voi käyttää valtion talousarvion momentille 32.80.42 suomalaisen telakkateollisuuden kilpailuedellytysten turvaamiseen laivanrakennusteollisuudelle myönnettävästä tuesta osoitettua määrärahaa ja myöntämisvaltuutta Euroopan yhteisöjen neuvoston antaman asetuksen 1540/1998, jäljempänä laivanrakennusasetus, mukaisesti ja siten kuin tässä päätöksessä ja mainitun talousarvion momentin perusteluissa määrätään.

Jollei tästä päätöksestä muuta johdu, sovelletaan avustuksen myöntämisessä, käyttämisessä, maksamisessa ja käytön valvonnassa valtioneuvoston päätöstä valtionavustuksia koskeviksi yleismääräyksiksi (490/1965).

## 2 §

Kauppa- ja teollisuusministeriö voi maksaa Suomessa rekisteröidylle osakeyhtiölle tai muulle Suomessa rekisteröidylle telakkayritykselle avustusta laivanrakennusasetuksen artiklan 1 a-kohdassa tarkoitetun uuden aluksen rakentamisen ja d-kohdassa tarkoitetun aluksen rakenteen muutoksen rahoittamiseen, edellyttäen, että rakentaminen tai peruskorjaus toteutetaan Suomessa ja tilaajana on muu kuin Suomen valtio.

## 3 §

Telakkayrityksellä tulee olla edellytykset jatkuvaan kannattavaan toimintaan. Avustusta myönnettäessä otetaan huomioon muun muassa telakan paikkakuntakohtainen työllisyystilanne, uuden teknologian hyväksikäyttö telakan tuotannossa ja tuotantomenetelmissä, hankkeen vaikutus Suomen ulkomaankaupan kuljetusten edistämiseen sekä kilpailijamaiden myöntämän tuen vaikutus suomalaisen telakkateollisuuden kilpailukykyyn.

*Avustuksen suuruus*

## 4 §

Avustuksen suuruus harkitaan hankekohdaisesti kussakin tapauksessa erikseen.

Laivanrakennusasetuksen 3 artiklan mukaisesti avustus voi olla enintään yhdeksän prosenttia aluksen rakentamisen sopimushinnasta ja enintään neljä ja puoli prosenttia sopimusarvoltaan alle 10 miljoonaa euroa olevan aluksen rakentamisen tai aluksen peruskorjauksen sopimushinnasta. Jos hankkeeseen on myönnetty muuta valtion tukea, tämän ja tässä päätöksessä tarkoitetun avustuksen yhteismäärä ei saa ylittää avustuksen enimmäismäärää.

*Hakemus ja maksatus*

## 5 §

Päätös avustuksen myöntämisestä tehdään kauppa- ja teollisuusministeriölle tehdyn kirjallisen hakemuksen perusteella. Hakemukseen on sisällytettävä kaupparekisteriote, elinkeinoilmoitus tai muu tieto hakijasta, viimeisimmän tilikauden toimintakertomus, tuloslaskelma ja tase tilintarkastajan kertomuksineen, hanketta koskeva sopimus, sitova tarjous tai muu vastaava selvitys hankkeesta sekä kauppa ja teollisuusministeriön kulloinkin tarpeellisiksi katsomat muut tiedot.

Kauppa- ja teollisuusministeriö voi tehdä päätöksen avustuksen myöntämisestä etukäteen hankkeen tarjouskilpailun ollessa vireillä, kun on todennäköistä, että hakijan tarjous johtaa sopimuksen tekemiseen.

Avustusta koskevassa päätöksessä mainitaan ainakin avustusosuus, avustuksen enimmäismäärä, hankkeen aikataulu sekä mahdollisista kansainvälisistä sopimuksista aiheutuvat avustusta koskevat ehdot.

Avustus maksetaan telakkayrityksen pank-

kitilille hankkeen suuruuden ja edistymisen mukaan.

Aluksen rakentamisen rahoittamisessa avustuksesta maksetaan pääsääntöisesti 10 prosenttia sopimuksen allekirjoittamisesta, 30 prosenttia työn aloittamisesta, 30 prosenttia vesillelaskusta ja 30 prosenttia luovutuksesta. Aluksen peruskorjauksen rahoittamisessa avustuksesta maksetaan pääsääntöisesti 30 prosenttia työn aloittamisesta ja 70 prosenttia luovutuksesta.

Maksatushakemusten yhteydessä tulee esittää luotettava selvitys siitä, että hanke on maksatuksen edellyttämässä vaiheessa.

#### *Valvonta*

##### 6 §

Mikäli avustuksen saajan olosuhteissa tai hankkeessa tapahtuu oleellisia muutoksia, avustuksen saajan tulee välittömästi ilmoittaa muutoksista kirjallisesti kauppa- ja teollisuusministeriölle. Muutoksista riippuen voidaan avustuspäätöstä muuttaa tai avustuksen maksatus peruuttaa tai keskeyttää.

Kauppa- ja teollisuusministeriöllä tai sen valtuuttamalla on oikeus tarvittaessa tarkastaa avustuksen saajan toiminta avustuksen käytön ja avustuksen ehtojen noudattamisen selvittämiseksi sekä hakemuksessa ja maksatuksen yhteydessä esitettyjen tietojen tarkistamiseksi. Avustuksen saaja on velvollinen esittämään kaikki tarkastuksessa tarvittavat tili- ja muut asiakirjat sekä muutoinkin autamaan tarkastuksessa.

#### *Avustuksen palauttaminen*

##### 7 §

Avustus on maksettava kokonaan tai osittain takaisin ja peruutettava vielä maksamatta olevalta osalta, jos:

Helsingissä 14 päivänä tammikuuta 1999

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

1) avustusta tai sen maksamista haettaessa on annettu virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja tai salattu tietoja, jotka olisivat voineet vaikuttaa avustuksen myöntämiseen tai avustuksen ehtojen asettamiseen;

2) avustukselle asetettuja ehtoja laiminlyödään;

3) avustuksen saaja on avustuksen maksamista tai sen valvontaa varten kieltäytynyt antamasta tarvittavia tietoja, asiakirjoja tai muuta aineistoa;

4) avustus on maksettu muutoin perusteetomasti; tai

5) Euroopan yhteisöjen komissio määrää avustuksen tai sen osan palauttamista.

Palautettavalle avustuserälle on maksettava sen maksupäivästä lukien vuotuista korkoa korkolain (633/1982) 3 §:n 2 momentissa tarkoitetun korkokannan mukaan lisätynä kolmella prosenttiyksiköllä.

Milloin avustuksen saaja ei ole maksanut palautusta määrättyyn eräpäivään mennessä, viivästyskorkoa, joka on seitsemän prosenttiyksikköä korkeampi kuin korkolaissa määritelty viitekorko.

#### *Voimaantulo ja siirtymäsäännös*

##### 8 §

Tämä päätös tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 1999 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 1999 saakka, kuitenkin enintään siihen saakka kuin laivanrakennusasetus on voimassa.

Päätöstä sovelletaan hankkeeseen, josta on tehty tarjous 1 päivänä tammikuuta 1998 tai sen jälkeen ja jossa alus tai työ luovutetaan vuoden 2002 loppuun mennessä.

Erikoistutkija Maunu Harmo